

Willkommen in Gronau

Wegweiser für Zugewanderte (deutsch / russisch)





Herzlich willkommen in Gronau !

Über 6.000 Menschen mit ausländischem Pass aus mehr als 90 Nationen leben in Gronau. So vielfältig und bunt wie die Bevölkerungsstruktur sind auch die Möglichkeiten in unserer Stadt. Erholungsgebiete und wunderschöne Radwege, viele Bildungs-, Freizeit- und Kulturangebote, moderne Sporteinrichtungen und gute Einkaufsmöglichkeiten bieten in Gronau für Jung und Alt, Singles und Familien ein breites Spektrum für das tägliche Leben.

Da es nicht immer einfach ist, sich in einem neuen Umfeld zurecht zu finden, soll Ihnen dieser Wegweiser, der in mehrere Sprachen übersetzt wurde, eine kleine Orientierungshilfe bieten. Hier finden Sie Adressen und Ansprechpartner, die Ihnen in den unterschiedlichsten Lebenslagen weiterhelfen und Sie dabei unterstützen, sich in Gronau schnell zurechtzufinden.

Ich wünsche Ihnen von Herzen, dass Sie sich in unserer musikalischen Grenzstadt im Grünen bald "zu Hause" fühlen und dass Sie zukünftig mit viel Freude am bunten gesellschaftlichen Leben unserer Stadt teilnehmen.

Sonja Jürgens
Bürgermeisterin



Добро пожаловать в Гронау!

Свыше 6.000 людей с иностранными паспортами из 90 стран проживают в Гронау. Наряду с разнообразием структуры населения, разносторонним являются и возможности в нашем городе. Наличие зон отдыха и велосипедных маршрутов, всевозможные образовательные и культурные центры, объекты для проведения свободного времени, современные спортивные сооружения и магазины в Гронау предлагают для молодых и пожилых, одиноких и семейных широкий спектр повседневной жизни. Так как это не всегда легко найти себя в русле новой среды, Вам предлагается переведенное на несколько языков. Так как это не всегда легко найти себя в русле новой среды, Вам предлагается переведенное на несколько языков краткий ориентировочный Указатель . Здесь Вы сможете найти адреса и контакты, которые помогут вам в различных жизненных ситуациях и окажет Вам поддержку быстро сориентироваться в Gronau.

Я желаю вам от всего сердца, что вы в скором времени почувствуете себя в нашем музыкальном пограничном городке как у себя «дома» и будете принимать активное участие в различных сферах общественной жизни нашего города.

Sonja Jürgens МЭР

Notdienste (Rufnummern)



Polizei

110



**Feuerwehr/Rettungs-dienst/
Notarzt**

112



Ärztlicher Notdienst

116 117

**Krankentransport
/Rettungsleitstelle**

02861/19222

Sind Sie krank ?



St. Antonius-Hospital

Möllenweg 22,
48599 Gronau

02562/9150



**Evangelisches Lukas-
Krankenhaus – Psychiatrie-**

Herr Laschke
Zum Lukas-Krankenhaus 1,
48599 Gronau
laschke@lukas-gronau.de

02562/790

Behörden



**Leistungsgewährung Stadt
Gronau (Sozialamt)**

Herr Pierk
Konrad-Adenauer-Str. 1,
48599 Gronau
w.ellerkamp@gronau.de

02562/12251

Аварийная служба



Полиция **110**



Пожарная охрана/Аварийная служба / Дежурный врач **112**



Скорая медицинская помощь **116117**

Амбуланс/ Центр аварийной службы **02861/19222**

Вы больны?



Больница святого Антониуса
Möllenweg 22,
48599 Gronau **02562/9150**



Протестантская Больница – Лукас **02562/790**
-психиатрия-

Учреждения



Социальное обеспече г.Гронау (Орган социального обеспечения) **02562/12251**
Herr Pierk
Konrad-Adenauer-Str. 1,
48599 Gronau
w.ellerkamp@gronau.de



Jugendamt Stadt Gronau

Frau Ströing
Parkstr. 1, 48599 Gronau
jugendfamilie@gronau.de

02562/12367



Rathausservice Stadt Gronau

Konrad-Adenauer-Str 1, 48599 Gronau
rathauservice@gronau.de

02562 /12345



Amtshaus Epe Stadt Gronau

Agathastr. 39, 48599 Gronau
rathauservice@gronau.de

02562/12678



Eingliederung /Vermittlung Stadt Gronau

Herr Oude Lansink
Agathastr. 39, 48599 Gronau
m.oudelansink@gronau.de

02562/12683



Ausländerbehörde des Kreises Borken

Burloer Str. 93, 46325 Borken
Wir sind auch in Gronau für Sie da;
jeden 2. Dienstag (ab 08.01.13) 13.00 -
16.00 Uhr im Rathaus/ Standesamt-
info@kreis-borken.de

02861/820



Polizei Gronau

Alter Markt 1, 48599 Gronau

02562/9260



**Управление по делам
молодежи г.Гронау**
Frau Ströing
Parkstr. 1, 48599 Gronau
jugendfamilie@gronau.de

02562/12367



Муниципальные услуги г.Гронау
Konrad-Adenauer-Str 1, 48599 Gronau
rathauservice@gronau.de

02562/12345



**Бюро по трудоустройству г.
Гронау**
Agathastr. 39, 48599 Gronau
rathauservice@gronau.de

02562/12678



Посредничество г.Гронау
Herr Oude Lansink
Agathastr. 39, 48599 Gronau
m.oudelansink@gronau.de

02562/12683



**Управление по делам
иностранцев Округа Боркен**
Burloer Str. 93, 46325 Borken
Мы также находимся в Гронау для
вас;
каждый 2-ой вторник (08.01.13) с
13.00 -16.00 в Мэрии / ЗАГС
info@kreis-borken.de

02861/820



Полиция Гронау
Alter Markt 1, 48599 Gronau

02562/9260



Amtsgericht Gronau

Alter Markt 5-7

48599 Gronau

poststelle@ag-gronau.nrw.de

02562 9200

Fax.

02562/92044

Brauchen Sie Hilfe ?;

Migrationsberatung des Caritasverbandes

Frau Lemken

Beratung und Begleitung für

Zuwanderer mit sicherem

Aufenthaltsstatus, u.a. EU-Bürger,

Spätaussiedler, anerkannte

Flüchtlinge und binationale

Paare. Themen sind der

Integrationsprozess, u.a. Einreise,

Aufenthaltsstatus,

Sprachförderung,

Existenzsicherung, Schule und

Beruf, Ehe und Familie und

Rückkehrberatung. Beratung in

Englisch, Niederländisch, Russisch

und Serbisch



02562/817347

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

a.lemken@caritas-gronau.de

Sozialdienst katholischer

Frauen

Frauenschutzwohnung

Frau Schemitzek

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

frauenschutzwohnung@skf-gronau.de

02562/817341





Судебные органы Гронау

Alter Markt 5-7

48599 Gronau

poststelle@ag-gronau.nrw.de

02562 9200

Fax.

02562/92044

Вам нужна помощь?

Консультирование мигрантов

Союзом Милосердия (КАРИТАС)

Frau Lemken

Консультирование и содействие мигрантам с постоянным видом жительства, в т.ч. гражданам ЕС, переселенцам, беженцам и партнерам, имеющим различные гражданства. Темы включают в себя процесс интеграции, в частности въезд, местожительство, языковая поддержка, получение средств к существованию, школа и работа, брачно-семейные отношения. Услуги оказываются на английском, голландском, русском и сербском языках.

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

a.lemken@caritas-gronau.de

02562/817347



Социальная служба католических

женщин.Убежище защиты

женщин

Frau Schmitzek

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

frauenschutzwohnung@skf-gronau.de

02562/817341



Flüchtlingsberatung des Caritasverbandes

Herr Homann



Beratung und Unterstützung für
Asylbewerber und Flüchtlinge. zu
Asylverfahren, Sprachförderung,
Existenzsicherung und
psychosoziale Probleme.

02562/817345

Laubstiege 13a, 48599 Gronau
d.homann@caritas-ahaus-vreden.de

Verbraucherzentrale NRW



Frau Elke Liening
Konrad-Adenauer-Straße 45, 48599
Gronau
gronau@vz-nrw.de

02562/22200



Allgemeine Sozialberatung des Diakonischen Werkes

Herr Stein
Sozialberatung,
Schuldnerberatung
Suchtberatung

02562/701110

Hörsterstr. 5, 48599 Gronau
stein@dw-st.de

Integrationsbeauftragter

Herr Sezer
Beratung und Betreuung rund um die
Migrationsfragen
Konrad-Adenauer-Str. 1,
48599 Gronau
Nebenstelle: Beckerhookstr. 84,
48599 Gronau
ahmet.sezer@gronau.de

02562/12214

**Nebenstel
e**

02562/816886

8





**Консультирование беженцев
Союзом Милосердия (КАРИТАС)**

Herr Homann

Консультирование и помощь лицам,
ищущим убежище, и беженцев к
процедурам предоставления
убежища, средствам существования,
в преодолении языковой барьеры и
психосоциальных проблем
Laubstiege 13a, 48599 Gronau
d.homann@caritas-ahaus-vreden.de

02562/817345



Общество потребителей

Frau Elke Liening
Konrad-Adenauer-Straße 45, 48599
Gronau
gronau@vz-nrw.de

02562/22200



**Социальное консультирование на
общих основаниях службой**

Диакони

Herr Stein
Социальный консультант
Консультант по обязательствам
Консультант по профилактике
лечения наркомании
Hörsterstr. 5, 48599 Gronau
stein@dw-st.de

02562/701110

Уполномоченный по интеграции

Herr Sezer

Консультирование и содействие
по вопросам миграции
Konrad-Adenauer-Str. 1,
48599 Gronau
Nebenstelle: Beckerhookstr. 84, 48599
Gronau
ahmet.sezer@gronau.de

02562/12214

02562/816886

8



**Jugendmigrationsdienst Gronau
der Ev. Jugendhilfe
Münsterland**

Frau Akbas



Mobile Beratung und individuelle
Begleitung für Jugendliche mit
Migrationshintergrund.

Du bist zwischen 12 und 27 Jahren alt.

Du möchtest Deutsch lernen, ein
Praktikum machen oder einen Beruf
erlernen?

Du hast Schwierigkeiten mit Formularen
und Ämtern? Du hast Stress in der
Schule oder zu Hause? Wir beraten Dich
kostenlos und vertraulich!

02562/964569

7

Mobil

015116770072

Bahnhofstr. 33 48599 Gronau

akbas@ev-jugendhilfe.de

Jugendzentrum STOP

Laurenzstraße 65

48599 Gronau

Mo. - Do.: 14:00 - 20:00 Uhr

Fr.: 15:00 - 21:00 Uhr



info@jz-stop.de

www.jz-stop.de/ www.gronau.de

Wollen Sie deutsch lernen ?



Chance gemeinnützige Beschäftigungsgesellschaft der Stadt Gronau mbH

Frau Jäger

Allgemeine Sprachkurse
Alphabetisierungskurse
Intensivecoaching für Migrantinnen zur Berufsvorbereitung
Fabrikstr. 3 , 48599 Gronau

02562/8198110

jaeger@chance-gronau.de

Молодежная миграционная служба Gronau Общества "Помощи молодежи" Münsterland

Frau Akbas

Мобильное консультирование и индивидуальная
поддержка молодых мигрантов.

Ты в возрасте от 12 до 27 лет. Ты хочешь выучить
немецкий язык?

Ты не знаешь что делать после окончания
интеграционного курса? Возникли проблемы с
формулярами и официальнойностью? Стресс в школе или
дома? Мы консультируем бесплатно
конфиденциально!

02562/9645697

Bahnhofstr. 33 48599 Gronau

akbas@ev-jugendhilfe.de

015116770072



Молодежный центр Stop

Пон. – чет. с 14.00 по 20.00 ч.
пятница с 15.00 по 20.00 часов

info@jz-stop.de

www.jz-stop.de/ www.gronau.de

02565 / 400750

Вы хотите выучить немецкий язык?



Некоммерческая Организация Занятости гор.Гронау ООО Chance

Frau Jäger

Общие языковые курсы

Курсы грамматики

Интенсивное обучение мигрантов
для профессиональной подготовки

Fabrikstr. 3 , 48599 Gronau

jaeger@chance-gronau.de

GEBA mbH

Gesellschaft für Berufsförderung und Ausbildung mbH

Herr Kania / Frau Franke-Schäfers

Integrationskurse

Kurse zur beruflichen Sprachförderung
und arbeitsmarktlichen Orientierung

Anmeldung: 14tägig (ungerade
Wochen) jeweils montags von
13:30 Uhr bis 16:00 Uhr

Gartenstraße 8, 48599 Gronau

kania@geba-muenster.de



02562 700310

**Zentrale
Münster:
0251 981128-0**



Evangelische Jugendhilfe Münsterland gGmbH

Frau Barbara Schonschor
Frau Christine Schewe (Kursleitung)
Kursort: Walter-Thiemann-Haus
(Alfred-Dagstra-Platz 1) 48599 Gronau
Frauen-Integrationskurse in
Teilzeit Frauen-Integrationskurse
mit Alphabetisierung in Teilzeit
zusätzliche Frauenkurse einmal
wöchentlich zur Vorbereitung auf
die Integrationskurse
(Alle Kurse werden bei Bedarf mit
Kinderbetreuung angeboten.)

schonschor@ev-jugendhilfe.de

Euregio Volkshochschule Gronau



Allgemeine Sprachkurse (Niveau A1
bis B2 mit Zertifikatsvorbereitung)
Sprachberatung
Einbürgerungstests

Von Keppel Str. 10 , 48599 Gronau
Vhs@gronau.de

GEBA mbH Общество по профессиональному образованию и подготовке кадров ООО

Herr Kania/Frau Franke-Schäfers
Registrierung: jeder 14. Tag
(unpaarige Woche)
am Montag von 13:30 bis 16:00
Gartenstraße 8, 48599 Gronau
kania@geba-muenster.de



Mobil

0162/8502752

02562/12660

02562 700310

**Zentrale
Münster:**

0251 981128



**Протестантское Общество
Помощи молодежи Münsterland**

Christine Schewe (Координатор)

Упрощенные курсы для
женщин для ориентации в
языке и в повседневной жизни

**Mobil
0162/8502752**

Место проведения: Walter-
Thiemann-Haus

schonschor@ev-jugendhilfe.de



Euregio Volkshochschule Gronau

Frau Ausländer

Общие языковые курсы (от A1 до B2
с выдачей сертификата)

Консультирование по изучению
языка

Тест на принятие в гражданство
Von Keppel Str. 10 , 48599 Gronau

Vhs@gronau.de

02562/12660



***Insgesamt 8 Familienzentren direkt in Ihrer
Nähe stehen Ihnen zur Seite, wenn es um
Familie und Kinder geht.***



Familienzentrum Luise

Frau Bergmann -Riemer

Schiefestraße 41, 48599 Gronau

luise_gronau@web.de

02562/38 88



**DRK -Familienzentrum
"Zum Regenbogenland"**

Frau Hüsing-Hackfort

02562/81261

Hinterm Schwanenteich 2,
48599 Gronau

drk.kiea.gronau@versanet.de



Familienzentrum

Wittekindshof

Frau Beckmann

02562/96448

Herzogstr. 58a, 48599 Gronau

familienzentrum@wittekindshof.de

Familienzentrum AWO

Frau Kleine-Ruse

02562/5150

Alter Postweg 67, 48599 Gronau

c.kleine-ruse@awo-msl-re.de

Familienzentrum AWO Epe

Herr Thegelkamp

02565/403851

Nienborgerdamm 21,

48599 Gronau

kita-gronau@awo-wm.de



***В общей сложности в районе вашего
проживания задействованы 8 Центров
Семьи по вопросам семьи и ребенка.***

Центр семьи Луиса

Frau Bergmann -Riemer

02562/3888

Schiefestraße 41, 48599 Gronau

luise_gronau@web.de





**Красный Крест - Центр семьи
„Zum Regenbogenland“**

Frau Hüsing-Hackfort

02562/81261

Hinterm Schwanenteich 2,
48599 Gronau
drk.kiea.gronau@versanet.de



Центр семьи Wittekindshof

Frau Gottheil

02562/96448

Herzogstr. 58a, 48599 Gronau
familienzentrum@wittekindshof.de

Центр семьи AWO

Frau Kleine-Ruse

02562/5150



Alter Postweg 67, 48599 Gronau
c.kleine-ruse@awo-msl-re.de

Центр семьи AWO Epe

Frau Baringhorst

02565/403851

Nienborgerdamm 21,
48599 Gronau
kita-gronau@awo-wm.de

**Familienzentrum KiTa St. Josef
Epe**

Frau Nordholt,

02565/2442



An der Gräfte 7, 48599 Gronau
kita.stjosef-epe@bistum-muenster.de



**Katholisches Familienzentrum
Gronau im Verbund der
Kindertagesstätten St.
Antonius und St. Ludgerus**
Herr Mengelkamp und Frau Herzberg

**02562/992886
und
02562/3168**

Mühlenmathe 19, 48599 Gronau
Kita.stantonius-gronau@bistum-muenster.de



Familienzentrum Arche Noah
Frau Werges

02562/20422

Moltkestr. 25, 48599 Gronau
EvArcheNoahKita@aol.com

Schule , Beruf und Bildung

**Beratungsstelle für
Schulfragen**

Herr Lüttmann

Frau Birgit

Wir beraten Sie in allen Fragen, wenn
es um die Schule und
Sprachförderung geht. Sprechzeiten:
Jeden Dienstag 15.00 bis 16.30 Uhr

02562/8168822



Konrad-Adenauer-Str. 85,
48599 Gronau (Anne-Frank-Schule)

Центр семьи KiTA St. Josef Epe

Frau Nordholt,

02565/2442

An der Gräfte 7, 48599 Gronau
kita.stjosef-epe@bistum-muenster.de





**Католический Центр семьи
Гронау, объединение детских
садов св. Антониуса и св.
Лудгеруса**
Herr Mengelkamp und Frau Herzberg

**02562/992886
veya
02562/3168**

Mühlenmathe 19, 48599 Gronau
Kita.stantonius-gronau@bistum-
muenster.de



Центр семьи Arche Noah
Frau Werges

02562/20422

Moltkestr. 25, 48599 Gronau
EvArcheNoahKita@aol.com

Школа, Профессия и Образование

**Консультационный центр по
вопросам образования**

Herr Lüttmann

Frau Blass

Мы консультируем Вас по всем
аспектам школьного образования и
языковых курсов

Часы работы: каждый вторник с
15.00 до 16.30

Konrad-Adenauer-Str. 85,
48599 Gronau(Anne-Frank-Schule)

02562/8168822





Driland-Kolleg

Frau Pehlivan

Wir bieten auf dem zweiten

Bildungsweg diverse Schulabschlüsse an.

02562/965016

Laubstiege 23

48599 Gronau

verwaltung@driland-kolleg.de

Jugendberufshilfe der Stadt Gronau

Frau Jaeger

Frau Blanke

02562/9644872

Wir können Dir Unterstützung bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen sowie bei der Suche nach Praktikums-, Ausbildungs-, oder Arbeitsstellen anbieten.

oder

02562/9644871

Die JBH kann Dir individuelle Möglichkeiten, Alternativen sowie Wege in das Berufsleben oder weitere Schulberatung aufzeigen.

Fax

02562/9644931



Bahnhofstraße 40

jaeger@gronau.de

hildegard.blanke@gronau.de

Stadtbücherei Gronau

Frau Kammholz

02562/12450

Parkstr.1, 48599 Gronau

Stadtbuecherei-gronau@gronau.de

Bücherei Epe

Frau Roling

02562/12325

Von Keppel Str. 10 , 48599 Gronau

Buecherei-epe@gronau.de





Driland- Колледж

Frau Pehlivan

Мы предлагаем получение
образования в вечерней школе.

02562/965016

Laubstiege 23

48599 Gronau

verwaltung@driland-kolleg.de

Содействие молодежи в выборе профессии (JBH) , гор.Гронау

Frau Jäger

Frau Blanke

Мы предлагаем тебе свою помощь
в подготовке документов, подачи
заявки и в поиске практики,
профессионального обучения или
работы. JBH может рекомендовать
тебе индивидуальные
возможности, альтернативные
варианты на пути к
профессиональной жизни или
продолжение школьного
образования.

02562/9644872

veya

02562/9644871

Fax

02562/9644931

Bahnhofstraße 40

jaeger@gronau.de

hildegard.blanke@gronau.de

Городская библиотека Гронау

Frau Kammholz

Parkstr.1, 48599 Gronau

Stadtbuecherei-gronau@gronau.de

02562/12450

Библиотека Епе

Frau Roling

Von Keppel Str. 10 , 48599 Gronau

Buecherei-epe@gronau.de

02562/12325



Interkulturelle Einrichtungen - Wir helfen Ihnen in Ihrer Herkunftssprache.



Aramäischer Kulturverein Turo d'izlo Suryoye Gronau e. V.

Herr Aykil

02562/2818

Zollstraße 18, 48599 Gronau
info@turodizlo-gronau.de

Austausch und Integration e.V.

Herr Cakmak

02562/80607

Mobil

01732805369

Eintrachtstraße 6, 48599 Gronau
cakmaksalim@hotmail.com

Kurdisch-Deutscher Freundschaftskreis Münsterland e.V.

02565/ 97781

Herr Franz-Josef Rottmann,
Am Berge 59, 48599 Gronau



Kurdische Eltern Initiative

Herr Yusuf Agirman

02562/712811

Mobil

015127055434

Zollstr. 31, 48599 Gronau



Portugiesisch-deutscher Kultur Verein e.V.

Herr Antonio Varelo

02565/4159

Laurenz Straße. 38, 48599 Gronau
centro-portugues@web.de

Межкультурные учреждения

Мы поможем вам на вашем родном языке.



Организация Арамейцев Turo d'izlo Suryoye Gronau e. V.

Herr Aykil

02562/2818

Zollstraße 18, 48599 Gronau
info@turodizlo-gronau.de

Обмен и Интеграция

Herr Cakmak

02562/80607

сер

Eintrachtstraße 6, 48599 Gronau
cakmaksalim@hotmail.com

01732805369

Немецко-курдский дружественный круг Münsterland

02565/ 97781

Herr Franz-Josef Rottmann,
Am Berge 59, 48599 Gronau



Инициатива курдских родителей

02562/712811

сер

Herr Yusuf Agirman

015127055434

Zollstr. 31, 48599 Gronau



Немецко- португальская культурная организация

Herr Antonio Varelo

02565/4159

Laurenz Straße. 38, 48599 Gronau
centro-portugues@web.de



**Türkischer Arbeitnehmer
Kulturverein e. V.**

Herr Mümtaz Simsek

02562/6293

Kurt Schumacher Platz 5,
48599 Gronau
muemtaz.simsek@gmx.de



Türkischer Eltern-Bund

Herr Irfan Kuk

02562/965258

Weidenstr. 38a, 48599 Gronau
irfan.kuk@online.de



**Türkisch-Islamische Gemeinde
Gronau e.V. (Fatih Moschee)**

Herr Resat Bulut

02562/3071

Burgstraße 11, 48599 Gronau,
moschee.gronau@gmail.com

Sport und Bewegung



Hallenbad Gronau

Laubstiege 31, 48599 Gronau

02562/17890

Bültenfreibad Epe

Alfertring 48, 48599 Gronau

02565/17898

Parkfreibad Gronau

Brändströmstr. 25, 48599 Gronau

02562/717896



**Культурная организация
турецких рабочих**
Herr Mümtaz Simsek

02562/6293

Kurt Schumacher Platz 5,
48599 Gronau
muemtaz.simsek@gmx.de



Собрание турецких родителей
Herr Irfan Kuk

02562/965258

Weidenstr. 38a, 48599 Gronau
irfan.kuk@online.de



Турецко- исламское сообщество
Гронау (Мечеть Фатих)
Herr Resat Bulut

02562/3071

Burgstraße 11, 48599 Gronau,
moschee.gronau@gmail.com

Спорт и Физкультура



**Закрытый плавательный
бассейн**
Laubstiege 31, 48599 Gronau

02562/17890

Открытый бассейн
Alfertring 48, 48599 Gronau

02565/17898

**Парк развлечений:
открытый бассейн**
Brandströmstr. 25, 48599
Gronau

02562/717896



**KaDeCe – Kaufhaus der
Chance GmbH**

kostengünstige Möbel und Hausrat
Amelandsbrückenweg 93, 48599
Gronau
dickmaencken@chance-gronau.de

02565/4064766



**Sozialdienst katholischer
Frauen e.V.**

Kleiderkammer, Gruppe
alleinerziehender, Babykorb
Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562/817330



Gronauer Tafel e.V.
Lebensmittel für Bedürftige
Zollstr. 10, 48599 Gronau

02562/817579



**Interkulturelle
Stadtteilzentrum Grow.**
Begegnungsstätte für alle
Herzogstr.60, 48599 Gronau
grow@dw-st.de

02562/7011180

Fax

02562/7011111

В Гронау есть еще..



KaDeCe – Торговый дом der Chance GmbH

Недорогая мебель и домашняя
утварь

Beckerhookstr. 84, 48599 Gronau
dickmaencken@chance-gronau.de

02562/21639



Социальная служба католических женщин

Магазин поддержанной
одежды, группа матерей-
одиночек, детские принадлежности
Laubstige 13a, 48599 Gronau

02562/817330



Gronauer Tafel e.V.

Продукты для нуждающихся
Zollstr.10, 48599 Gronau

02562/817579



Межкультурный Общественный Центр GroW

Центр встречи для всех
Herzogstr.60, 48599 Gronau
grow@dw-st.de

02562/7011180

Fax

02562/7011111



Herausgeber: Stadt Gronau (Westf.)
Integrationsbeauftragter
Konrad-Adenauer-Str. 1
48599 Gronau
Tel. 02562-12-214

Umschlag Gestaltung: Olga Kudrjawzewa
Übertragung ins russische: Annegret Lemken
Wir danken allen Ehrenamtlichen, die bei der
Vorbereitung des Wegweisers mit gewirkt haben.



**Издательство: Ответственный за интеграционную работу
города Гронау (Вестфалия)**

**Konrad-Adenauer-Str. 1
48599 Gronau
Тел. 02562-12-214**

Перевод на русский язык: Фрау Лемкен

**Мы благодарим всех, кто добровольно участвовал в
подготовке путеводителя.**

Добро пожаловать в Гронау!

Путеводитель для иммигрантов (немецкий - русский)

